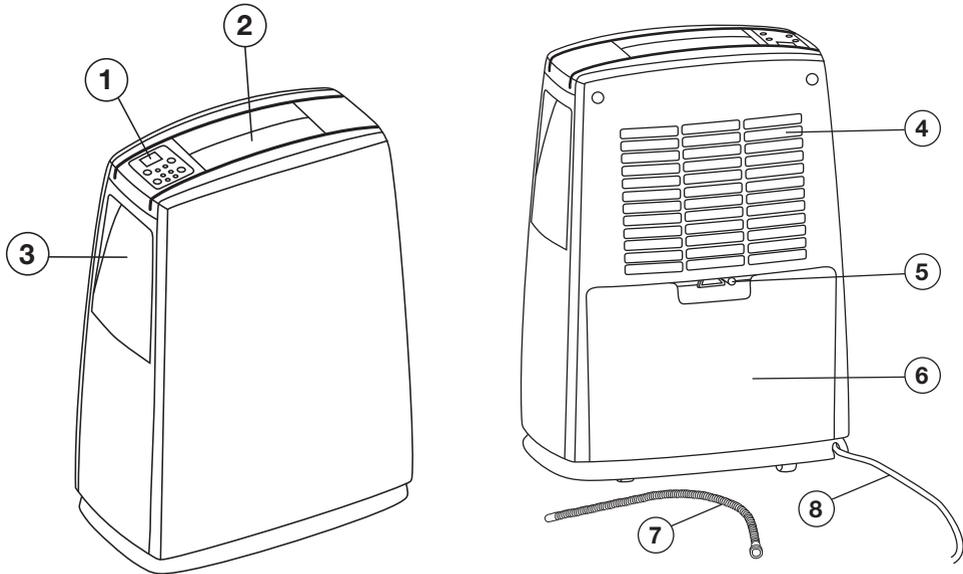


- GB DEHUMIDIFIER**  
Operating Instructions
- CZ VYSOUŠEČ VZDUCHU**  
Návod k obsluze
- DE LUFTENTFEUCHTER**  
Betriebsanleitung
- DK LUFTAFFUGTER**  
Betjeningsvejledning
- EE ÕHUKUIVATI**  
Kasutusjuhend
- ES DESHUMIDIFICADOR DE AIRE**  
Instrucciones de funcionamiento
- FI ILMANKUIVAAJA**  
Käyttöohjeet
- FR DÉSHUMIDIFICATEUR D'AIR**  
Instructions de mise en marche
- GR ΑΦΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ**  
Οδηγίες Λειτουργίας
- HR ODVLŽIVAČ ZRAKA**  
Upute za rukovanje
- HU LEVEGŐ-PÁRÁTLANÍTÓ**  
Kezelési utasítások
- IT DEUMIDIFICATORE**  
Istruzioni per l'uso
- LT ORO DRĖKINTUVAS**  
Naudojimo instrukcija
- LV GAISA MITRUMA REGULĒTĀJS**  
Lietošanas instrukcija
- NL LUCHTONTVOCHTIGER**  
Bedieningsinstructies
- NO LUFTAVFUKTER**  
Driftsinstruksjoner
- PL ODWILŻACZ POWIETRZA**  
Instrukcja obsługi
- PT DESUMIDIFICADOR**  
Instruções de operação
- RO DEZUMIDIFICATOR**  
Instrucţiuni de operare
- RU ОСУШИТЕЛЬ ВОЗДУХА**  
Инструкции по работе
- SA جهاز إزالة الرطوبة**  
تعليمات التشغيل
- SE LUFTAVFUKTARE**  
Driftsanvisningar
- SI SUŠILNIK ZRAKA**  
Navodila za uporabo
- SK ODVLHČOVAČ VZDUCHU**  
Návod na obsluhu
- TR NEM ALMA CİHAZI**  
Çalıştırma talimatları



## HD016E

COMPONENTS



WATER TANK DRAINAGE

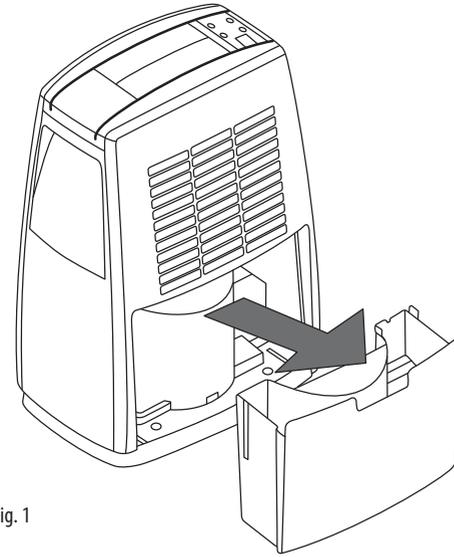


Fig. 1

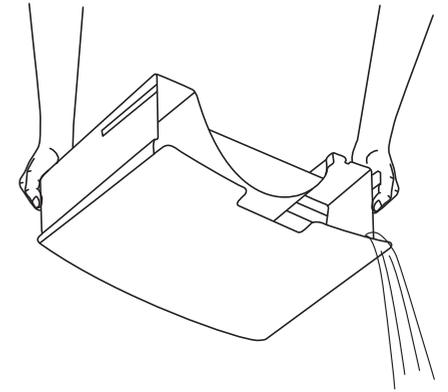
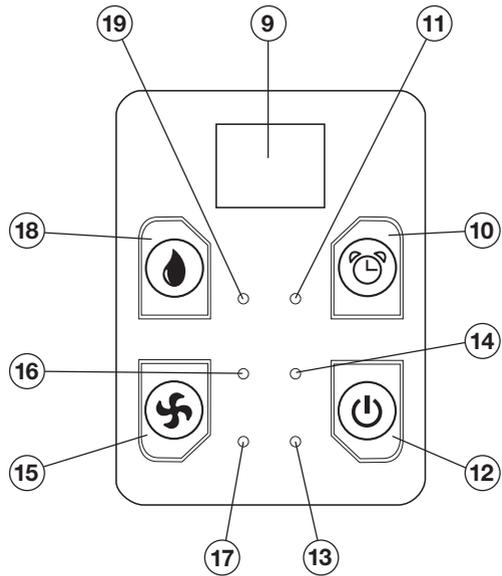


Fig. 2

CONTROL PANEL



CONTINUOUS WATER DRAINAGE

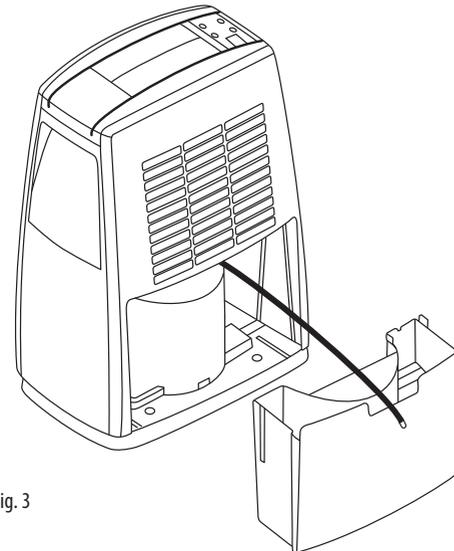


Fig. 3

FILTER CLEANING

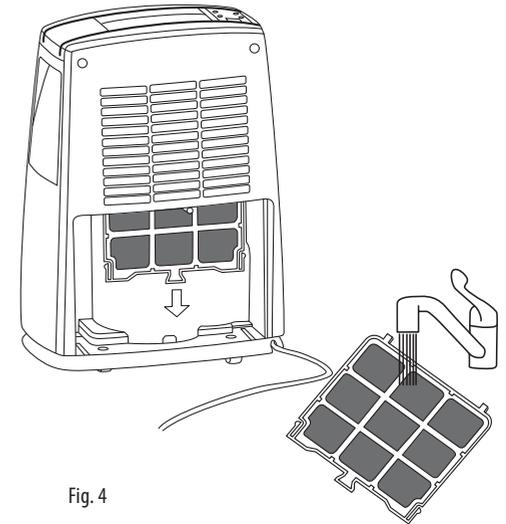


Fig. 4

**WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS**

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Ihren Luftentfeuchter zum ersten Mal benutzen, und bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Nach einer Gerätestörung, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt oder das Gerät fallen gelassen oder in anderer Weise beschädigt wurde, darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, vor jedem Aufladevorgang und vor jeder Gerätereinigung ist das Gerät stets vom Netz zu trennen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung.
- Keine schweren Gegenstände auf dem Gerät abstellen.
- Vor einer Ump Platzierung des Geräts bitte den Wasserbehälter leeren, damit kein Wasser verschüttet wird.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) geeignet, die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten oder über mangelnde Erfahrung und Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Das Kabel muss vom Hersteller, einer autorisierten Servicestelle oder einer erfahrenen Fachkraft ausgewechselt werden, um eine Gefährdung zu verhindern.
- Das Gerät sollte mindestens in einem Abstand von 50 cm von der Wand oder von anderen Gegenständen entfernt aufgestellt werden.
- Wenn der Luftentfeuchter in Betrieb ist, entwickelt der Kompressor Wärme.

**TEILE** (Siehe Seite 4)

- Bedienfeld
- Luftaustrittsgitter
- Griff
- Luft Eintrittsgitter
- Wasserauslassöffnung
- Wasserbehälter
- Wasserschlauch
- Netzkabel

**BEDIENFELD** (Siehe Seite 4)

- Feuchtigkeitsanzeige

- Timer (24 Std.)
- Timer-On-Anzeigeleuchte
- Power-Taste (Ein/Aus)
- Behälter voll-Anzeigeleuchte
- Kontrollleuchte
- Geschwindigkeitseinstellung
- Hohe Geschwindigkeit
- Niedrige Geschwindigkeit
- Feuchtigkeitseinstellung (50 %, 60 %, 70 %, 80 %, AU, CO)
- Abtau-Funktion

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

- Drücken Sie die Power-Taste (12), um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die Geschwindigkeits-Taste (15) um zwischen hoher oder niedriger Entfeuchtungsgeschwindigkeit zu wählen.
- Wenn Sie das Gerät für eine bestimmte Zeit laufen lassen wollen, drücken Sie ggf. mehrfach die Timer-Taste (10), um auszuwählen, wie viele Stunden das Gerät laufen soll.

**TIMER-EINSTELLUNG**

- Das Gerät stellt sich automatisch aus, wenn die eingestellte Betriebszeit abgelaufen ist.
- Durch Drücken der Power-Taste vor Ablauf der eingestellten Betriebszeit wird die Timerfunktion gelöscht und das Gerät schaltet sich augenblicklich aus.

**FEUCHTIGKEITSEINSTELLUNG**

- Der Luftentfeuchter arbeitet nicht, wenn die eingestellte Feuchtigkeitseinstellung höher als die herrschende Luftfeuchte ist.
- Der Temperatur-Einsatzbereich dieses Geräts liegt zwischen 5 - 35 °C.
- Wählen Sie den Feuchtwert in % durch Tastendruck, bis der gewünschte Feuchtwert in % im Display angezeigt wird.
- Das Gerät stellt sich automatisch ab, sobald der gewünschte Feuchtwert erreicht ist. Sobald die Raumfeuchte um mehr als 3 % über den gewünschten Feuchtwert in % ansteigt, schaltet das Gerät automatisch wieder ein.
- Der Automatik (AU)-Modus kann gewählt werden, so dass das Gerät im Standard-Modus wie folgt arbeitet.
  - Der Kompressor schaltet ab, wenn die herrschende Luftfeuchte unter 5 °C liegt.
  - Die Feuchtigkeit ist automatisch auf 60 % eingestellt, wenn die herrschende Luftfeuchte zwischen 5 °C und 20 °C liegt.
  - Die Feuchtigkeit ist automatisch auf 55 % eingestellt, wenn die herrschende Luftfeuchte zwischen 20 °C und 27 °C liegt.

- Die Feuchtigkeit ist automatisch auf 50 % eingestellt, wenn die herrschende Luftfeuchte über 27 °C liegt.
- Der Dauerbetrieb (CO)-Modus kann gewählt werden, so dass die Einheit unabhängig von der Umgebungstemperatur im Dauerbetrieb arbeitet.

**BEHÄLTER VOLL**

Sobald der Wasserbehälter voll ist, leuchtet die Leuchte (13) auf. Der Kompressor schaltet sich automatisch ab. Der Behälter sollte entleert und wieder eingesetzt werden. Danach schaltet sich das Gerät nach drei Minuten automatisch wieder ein.

**HINWEISE FÜR DIE ENTLERUNG**

Es gibt zwei Möglichkeiten, das entzogene Wasser zu sammeln

- Im Wasserbehälter (6)
- Über den Wasserschlauch (7), der an der Wasserauslassöffnung (5) angeschlossen sein sollte

**WASSERBEHÄLTER** (Siehe Seite 5)

Wenn der Wasserschlauch nicht eingesetzt wird, entleert sich das Wasser in den Wasserbehälter auf der Geräterückseite. Sobald der Behälter voll ist, leuchtet die Leuchte (13) auf und das Gerät schaltet sich automatisch ab. Der Behälter sollte entleert werden wie im Diagramm dargestellt (Siehe Abb. 1 & Abb. 2).

**DAUERHAFTES WASSERABLEITUNG** (Siehe Seite 5)

Wenn Sie die dauerhafte Wasserableitungsfunktion nutzen wollen, muss der Wasserschlauch (7) an der Wasserauslassöffnung (5) wie im Diagramm dargestellt (Siehe Abb. 3) befestigt werden. Setzen Sie den Wasserbehälter wieder ein und verwenden Sie das Gerät wie in der Bedienungsanleitung angegeben.

**REINIGUNG DES FILTERS** (Siehe Seite 5)

Der Filter kann aus dem Filterschacht entfernt werden, indem zuerst der Wasserbehälter entnommen wird und der Filter dann wie im Diagramm dargestellt (Siehe Abb. 4) nach unten herausgezogen wird. Alle 2 Wochen muss der Filter entfernt und mit warmem Wasser (unter 40 °C) gereinigt werden. Den Filter vollständig trocken lassen und dann wieder einsetzen.

**REINIGUNG, WARTUNG UND LAGERUNG**

Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung des Luftentfeuchters. Schalten Sie die Power-Taste auf AUS (12), bevor Sie mit der Reinigung beginnen, und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

**DESINFEKTION**

Ferner sollten Sie den Wasserbehälter (6) alle zwei Wochen desinfizieren. Benutzen Sie hierfür ein handelsübliches Desinfektionsmittel. Reinigen Sie alle äußeren Oberflächen mit einem weichen, trockenen Lappen.

**WARTUNG UND LAGERUNG**

Wenn Sie den Luftentfeuchter für eine längere Zeit nicht betreiben (eine Woche oder länger), reinigen und trocknen Sie ihn und lagern Sie den Luftentfeuchter in aufrechten Position an einem kühlen, trockenen Ort.

**ENTSORGUNG**

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der zugehörigen Verpackung zeigt an, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden kann, sondern einer Sammelstelle zur Entsorgung elektrischer und elektronischer Einrichtungen zugeführt werden muss.

Ihr Beitrag zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produktes kommt dem Schutz der Umwelt und der Gesundheit Ihrer Mitmenschen zugute. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Diese Regelung gilt für alle EU-Länder.

**KAUFBEDINGUNG**

Als Kaufbedingung übernimmt der Käufer die Verantwortung für die korrekte Verwendung und Pflege dieses KAZ-Produkts gemäß dieser Gebrauchsanweisung. Der Käufer oder Benutzer muss selbst entscheiden, wann und wie lange dieses KAZ-Produkt in Gebrauch ist.

**ACHTUNG: FALLS PROBLEME MIT DIESEM KAZ-PRODUKT AUFTRETEN SOLLTEN, BEACHTEN SIE BITTE DIE HINWEISE IN DEN GARANTIEBEDINGUNGEN. VERSUCHEN SIE NICHT, DAS KAZ-PRODUKT SELBST ZU ÖFFNEN ODER ZU REPARIEREN, DA DIES ZUM VERFALL DER GARANTIE FÜHREN UND KÖRPERVERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN VERURSACHEN KANN.**

Technische Änderungen vorbehalten.

**HD016E**

220–240 V ~ 50Hz  
410W

 Kaz Europe SA,  
Place Chauderon 18  
CH - 1003 Lausanne  
Switzerland

© 2011 Kaz Europe SA  
[www.kaz-europe.com](http://www.kaz-europe.com)



# Honeywell

The Honeywell trademark is used by Kaz, Inc.  
under licence from Honeywell International Inc.

Honeywell International Inc. makes no representation  
or warranties with respect to this product.

HD016E 20APR11 P/N: 31IM016E190